



P 級及 M 級樓宇共同部分檢測臨時資助計劃
Plano Provisório de Apoio Financeiro para Inspeção das Partes
Comuns de Edifícios das Classes P e M
申請表
Boletim de Requerimento

(請用中文或葡文以正楷填寫本表格，並在適當的方格內加上“x”號。)

(Por favor preencha este boletim de requerimento em letras legíveis, em chinês ou português, assinalando com “x” nos quadrados apropriados.)

申請表編號：
N.º do boletim:

一、申請人的資料 DADOS DO REQUERENTE	由房屋局填寫 Reservado ao IH
1. *申請人 (中文) _____ * Requerente (em chinês) (葡文) _____ (em português)	序號： _____ N.º de ordem:
2. *身份證明文件編號/登記證明編號 _____ * N.º do documento de identificação/N.º da certidão de registo	遞交日期 Data de entrega ____ / ____ / ____
3. 住址 _____ Morada	公務人員 O funcionário
4. 本澳的通訊地址(如與住址不同) _____ Endereço de correspondência em Macau (caso não seja o mesmo que a morada acima referida)	補交日期 Data de entrega dos documentos em falta ____ / ____ / ____
5. 聯絡電話 _____ 傳真號碼 _____ 其他 _____ Telefone de contacto N.º de fax Outro	公務人員 O funcionário
6. 房屋局登記編號(倘有)： _____ N.º de registo do IH (caso exista)	

二、樓宇、檢測工作及註冊技術員資料 DADOS DO EDIFÍCIO, DOS TRABALHOS DE INSPECÇÃO, E DO TÉCNICO INSCRITO
7. 樓宇的名稱 _____ Designação do edifício
8. 樓宇的地址 _____ Localização do edifício
9. 樓宇發出使用准照的日期 ____ / ____ / ____ Data de emissão da licença de utilização do edifício
10. 樓宇的用途： Finalidade do edifício: <input type="checkbox"/> 居住 <input type="checkbox"/> 商住 <input type="checkbox"/> 工業 Habitacional Habitacional e comercial Industrial
11. 註冊技術員姓名 _____ 註冊編號 _____ 註冊類型 _____ 註冊年數 _____ Nome de técnico inscrito N.º de inscrição Tipo de inscrição Data de inscrição
12. 檢測工作費用總額(澳門幣)： _____ 元 Montante total para as despesas dos trabalhos de inspeção: _____ (patacas)
13. 申請檢測工作資助費用金額(澳門幣)： _____ 元 Montante de apoio financeiro que se pretende requerer para as despesas dos trabalhos de inspeção: _____ (patacas)
14. 檢測期： _____ 日 Prazo da execução dos trabalhos de inspeção: _____ dias

三、其他資料 OUTRAS INFORMAÇÕES

15. 曾申請「P 級及 M 級樓宇共同部分檢測臨時資助計劃」：

Já apresentou candidatura ao Plano Provisório de Apoio Financeiro para Inspeção das Partes Comuns de Edifícios das Classes P e M?

- 是 Sim (請填寫日期：_____年_____月)
(Por favor preencha a data: ano mês)
- 否 Não

16. 檢測工作曾獲政府財政資助執行：

Foi concedido pelo Governo apoio financeiro para a execução dos trabalhos de inspeção?

- 是 Sim (請指出有關資助實體的名稱：_____。)
(Por favor indique a designação da entidade que prestou o apoio financeiro: _____.)
- 否 Não

17. 發放資助的方式：

Forma de concessão do apoio financeiro:

- 一次性
Numa única prestação
- 分期
Em prestações

四、申請人的聲明及簽署 DECLARAÇÃO E ASSINATURA DO REQUERENTE

18. 茲聲明本申請表內所提供的資料及附同的文件全部屬實，並明白及接受經第 110/2020 號行政長官批示修改的第 109/2017 號行政長官批示核准的《P 級及 M 級樓宇共同部分檢測臨時資助計劃規章》所定的義務及責任。

Declaro que todos os dados prestados e documentos anexados no presente boletim de requerimento são exactos e que compreendo e aceito as obrigações e responsabilidades previstas no Regulamento do Plano Provisório de Apoio Financeiro para Inspeção das Partes Comuns de Edifícios das Classes P e M, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 109/2017, com as alterações introduzidas no Despacho do Chefe do Executivo n.º 110/2020.

本人清楚知悉提供虛假聲明除導致資助被取消及須返還已收取的資助外，尚須承擔倘有的民事或刑事責任。

Tenho conhecimento de que a prestação de falsas declarações implica, para além do cancelamento da concessão de apoio financeiro e da restituição do apoio recebido, a assunção da eventual responsabilidade civil ou criminal em que haja incorrido.

本人清楚知悉樓宇維修基金行政管理委員會將根據《P 級及 M 級樓宇共同部分檢測臨時資助計劃規章》第十一條的規定，把獲批的資助款項發放予(註冊技術員姓名)_____，以支付有關檢測工作而引致的費用。

Tenho conhecimento de que o montante de apoio financeiro aprovado é concedido pelo Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial a (o nome de técnico inscrito) _____, nos termos do artigo 11.º do Regulamento do Plano Provisório de Apoio Financeiro para Inspeção das Partes Comuns de Edifícios das Classes P e M, para suportar as despesas emergentes dos respectivos trabalhos de inspeção.

日期：_____/_____/_____

申請人簽署：_____

Data:

Assinatura do requerente:

注意：在遞交申請表後，有關資料若有任何變更，申請人須即時通知房屋局。

Nota: Se, após a entrega do boletim de candidatura, se verificarem quaisquer alterações aos dados anteriormente apresentados, o requerente deve, de imediato, dar conhecimento ao IH.

若申請人為管理機關，則由管理機關主席代表簽署，並須蓋上管理機關蓋章。

Caso o requerente seja Administração, deve ser assinado pelo seu presidente, com aposição do carimbo da entidade.

若申請人為提供管理服務的實體，則由該實體或其法定代表簽署。

Caso o requerente seja entidade que presta serviços de administração, deve ser assinado pela entidade ou pelo seu representante legal.